

# To Our Valued PASMO Customers

## 致各位使用 PASMO 的旅客

## 致各位使用 PASMO 的旅客

This is to notify you that some of our services  
will be unavailable.

以下為部分功能暫停使用的通知  
以下有關於一部分功能暫停使用的通知

■ **On 6th July 2019(Sat). From 21:00 to the last train,** the following services will be unavailable due to a scheduled system maintenance.

■ 請各位旅客注意 **2019年7月6日(星期六) 從 21:00 到最後一班火車**將因更新系統之緣故，以下功能將於當天暫停使用。

■ 請各位旅客注意 **2019年7月6日(星期六) 从 21:00 到最后一班火车**因更新系统的原因，以下的功能将不能使用。

○ **PASMO Refund** PASMO 的退卡/退費 退 PASMO 卡

○ **The Display and Printing(Last 100 uses) of PASMO usage history**

PASMO 之使用紀錄查詢及列印(100 件)

PASMO 履歷查看和打印 PASMO 使用履歷 (100 件)

○ **Some other services** 其他一些服務 其他一些服务

**The following services will be operating as normal. The usage of trains and buses. Charging PASMO via ticket machines and on buses. Using PASMO as E-money.**

電車・公車的搭乘、售票機與公車車內的加值服務、電子錢包的功能都能正常使用

火车，巴士，售票机或在巴士车内充值等，普通 IC 卡的功能都可正常使用

We apologize for the inconvenience this will cause you, but we ask for your kind cooperation  
造成您的不便，我們深感抱歉，希望您能理解與配合。

在此给您造成的不便还请您理解和予以配合

The following services may be unavailable due to a scheduled system maintenance.

20th July 2019(Sat)

如有特殊情況，以下日期也將可能有部分功能暫停使用。2019年7月20日(星期六)

如有特殊情況以下的日期也可能會有一些功能暫停使用。2019年7月20日(星期六)